

پېكەننن له سەردەمى كۆلئرادا



نوسەر:

قلاد سۆلۆمۆن

وەرگىران:

سىما ئاكو



ناجىگىرىي رامىيىرى، پىشۋىي جەماوەر و، درمىكى چاۋەرۋانىكراۋ؟

بەخىر بىن بۇ فەرەنساى سەرەتاكانى سالى ۱۸۳۰. لەم وتارەداقلا سۆلۈمۈن لە پىڭكەننىن پارىسىيەكانى كۆلىۋەتەۋە بە شانۋىيەكى لىۋرېئز لە بەزمۈرەزم لە ناۋجەرگەى قەيراندا.

لە ساىيەى پەژارەى دوانەھاتوۋى «پىنەۋايان» ى فىكتۇر ھۆگۆۋە، سالى ۱۸۳۲ ى فەرەنسا ھىشتا لانەى وىنەگەلى شۆرش و سەنگەر بوو. بەلام ئەۋە تەنبا سالىكى پر لە نامانجى بەدىنەھاتوۋ، شەرى خويناۋى و نائومىدىي رامىيىرى ژيانى رۆژانەى پارىسىيەكان نەپوو كە بوۋپوۋە ھەۋىنى گەلالەى كەساىيەتتە ديارەكانى ناۋ ئەۋ رۆمانە. بەلكو ئەۋ شەپۆلى كۆلىرايەش بوو كە لە سالى ۱۸۲۰ ەۋە كارەساتى وىرانكارى لە ناسيا و رووسيا و چەند بەشكى خۆرەھلاتى ناۋەرەستى نەۋروۋپاشدا نابوۋەۋە؛ كە بەھۆيەۋە ھەزاران كەس گىيانىن لە دەست دا، لەۋ ماۋە شوۋمەدا كە زمانى مۆدىرن بە «پەتاي گشتگىر» ناۋى دەپات. تىيدا پتر لە ھەژدە ھەزار كەس لە پارىس و سەد ھەزار كەس لە فەرەنسا گىيانىن سپارد. وىراى ئەۋ راستىيەى كە لەۋ ۋەختەدا پىرۆكەى مىكرۆبەكە ھىشتا لە دەمى ساۋايدا بوو، بەلام ھاۋولاتيان دەستبەجى لە سروۋشتى تەشەنەكەرى نەخۆشپىيەكە تىگەپىشتن و ھەۋىيان دەدا بە نانىك مردوۋەكانىن پنىژن، لە كاتىكدا دەسەلاتداران لىبراۋانە و نائومىد بەدۋى ھەۋلى نەۋەۋە بوون پىداۋىستىيەكانى ئەۋ بەلايە نامادە بىكەن، كە بوۋپوۋە قەيرانىكى چاۋەرۋانىكراۋ بۇ سەر تەندروستىي گشتى.

لەۋ كاتەدا شاعىرى بە رەگەز ئەلمانى كە تازە كۆچى بەرەۋ پارىس كرېۋو، لە ناۋەرەستى نىسانى سالى ۱۸۳۲ ى نامەيەك دەنووسىت، كە دەكاتە كەمتر لە مانگىك بەسەر تۆماركردى يەكەمىن نەخۆشپىيە كۆلىرادا لە پايتەختى فەرەنسا؛ تىيدا شىۋەنى سىماى ناپەسەندى ئەۋ گالىسكە بارگۋازانە دەكات، كە رۆژانىك بۇ باركردن بەكار دەھىنران و نىستا بوون بە پاسى لاشەى مردوۋان... لەم مائەۋە بۇ ئەۋ مال بەدۋى رىبۋاردا دەگەرېن و بە كۆمەل بەرەۋ جىي ھەۋانەۋەپان دەپانەن.

تا سالى ۱۸۳۰ كە ئىدى رۆژنامەكان كەۋتەنە پلاۋكردەۋەى ھەۋالى تەشەنەسەندى نەخۆشپىيەكە لە ھەرىمەكانى خۆرەھلاتى نىمپراتۋرى رووسىادا، پارىسىيەكان تەنبا چەند زانىارىيەكى كەمىان ھەپوۋ لەپارەى پلاۋپوۋنەۋەى كۆلىرا، لە سەرەتاي سالى ۱۸۳۱ ى، ھەۋالى جەرگېرى ئەۋ نەخۆشپىيە لە پۆلەندا و خۆرەھلاتى رووسىادا، بوۋە قسەى سەر زارى خەلكى پايتەخت.

رەۋايەتدەران (ئەۋ كەسانەى كۆيرانە پىشتگىرىي بۆرېۋى دەربەدەر كراۋيان دەكرد)، بۆچوۋنىان ۋا بوو كە رادىكالە رامىيىرىيە بىرەگۋرېشەكان، ۋەك چۈن چىنە مەترسىدارەكانىن بەلاى نايىنىكى تردا راکىشا، ناۋەھا ناسان خەرىكن ئەم نەخۆشپىيەش پلاۋ دەكەنەۋە، ئەمە لە كاتىكدا كە كئىسە ئەۋ ھەلچوۋنەى بە دەرفەتىك لىك دەدايەۋە بۇ تۋونكردەۋەى پەيوەندىي خۆى لەگەل ئەۋ كەسانەى كە لە رىبازى كاسۋلىكى ھەنگەرۋابوۋنەۋە و ناپاكيان بەرانبەر بۆرېۋى دەسەلاتدار كرېۋو.

لەۋ كاتەدا پىپۋرانى تەندروستىش دۇنيا بوون لەۋەى كە بارى تۆپۋگرافىي فەرەنسا بەكەلكە و پىۋىست بە ترس و بىمىكى زۇر ناكات لە كۆلىرا ياخود ھەر نەخۆشپىيەكى كوشندەى دىكە.

دىار نىيە خەلكە ناسايىيەكەى پارىس، چ كاردانەۋەيەكىان ھەپوۋە بەرانبەر ئەۋ ھەۋالە تۇقۇنەرەنە، بەلام ئەۋ پارىسىيەنەى پارەپان لە باخەلدا بوو بۇ خەرجكردن و كاتى بەتالېش بۇ بەسەرېردن، چوۋنە سەر رىرەۋى گشتىي رابۋاردن بۇ ناسوۋدەيى و ھەۋاندنەۋەى دۇخى خۇيان.



لە دەستپىكى سالى ۱۸۳۰دا، تەنز لە فەرەنسا بوژانەوئەيەكى بەرچاوى بە خۆيەو بەينى، بە جۆرىك كە لە يەك كاتدا ھەم بلىمەتەنە بوو و ھەم نەزانانە، ھاوكات تابلوكانى ئۆتۈرى ئۆمىي سەلمىنەرى ئەو راستىيەن؛ بەلام ئەو خالەي كە ئىردە لە بىر كراو، ئەوئەيە كە ھەموو تەنزەكان نەدەخرانە بەرچاوى خوينەران.

زۆربەيان تايبەت بوون بەو قۇناغە، بە تايبەت لە سالى ۱۸۳۱دا كە بەئىنى نازادىي رادەربىنەكەي دەسەلاتى پادشايەتى تەمەموز، تەنيا لە قسەي باقوبرىق دەچوو و ھىچى تر.

ھەر سالىك بەر لەو شائوى فەرەنسى، لە مېژووى پىرشكۆيدا ئەزمونى چەند چىرۆكىكى ئىورىژ لە ئازاوى تىپەراندىبو، كە بە جەنگى ھىرنانى ناودەپرېت؛ كىشمەكىشىك، كە دەكرېت بلىن لەو كاتەدا تەواو فىزىكى، لەنىوان ئەو ياخىبووانەي رۇمانتىزم كە لە دەورى فىكتۇر ھۆگۆ خر بووئەوئەو و كۆنەپەرستە كلاسىكىيەكاندا كە لايان وا بوو رۇمانتىزم تەنيا شكۆ دەداتە پال كەموكورى و چەپەئىتى.

گەرچى شائوىەكى رژدى وەك «كۆمىدى فغۇنسىز»، بە شىوئەيەكى گشتى جىگاي سەرنجى بۆرژوا و ئەرستۇكراتەكان بوو، كە ھۆگۆ خۆيشى ناچار بوو دانى پىدا بنىت.

ورده بۆرژوازىكى وەك دادنوس يان فرۆشيارىك، كەيفيان بە بايەتى سەرنجەنەكرائى جەنگى كولتورىيى ئەو دەمە نەدەھات (بەو جۆرەي كە بەلزاك و دواترىش فلۇبېر بىبەزەبىيەنە خستىانە روو)؛ لەبرى ئەو پىيان خۆش بوو سەر بەن لە شائوىەكى گالتەجارىي يەك ئاكتى، لە يەككىك لە سىنەما گالتەجارىيەكانى پارىسدا.

لە دواي شۆرشى فەرەنساو، شائوى گالتەجارى كە شائوى ديارى ئەوسا بوو، لەگەل گۇرانىبىژانى سەدەي ناوەرستىدا، كارىگەرىيان خستبوو سەر گشت ھەلچوونە كۆمەلايەتى و سىياسىيەكان، بە چەشنىك كە نارەزايى حكومەتى جوولاندىبوو.

سالى ۱۸۰۷ ناپلىون ژمارەي ھۆلى شائوكانى پارىسى بۇ ھەشت دانە كەم كردنەو و، رژىمەكانى دواي رووخانى نىمپراتورىيەت لە كاتىكدا سەرەتا كەمتر كۆتوبەندىان لەسەر شائوكان دادەنا، ئەوانىش دواچار دەستيان كرد بە سەپاندنى سانسۆر بەسەرياندا.

لە ئەنجامى ئەم ژىنگە سەركوتكەرەدا، شائونامەنوسەكانى بوارى گالتەجارى، كە بە تەنزىنوسەكانىش ناسرابوون، بە درىژايى سەرەتاكانى سەدەي نۆزدەھەم، ھىندەي فرىاي خۆلادان لە مەيدانى سىياسەت دەكەوتن، ھىندە نەدەپەرژانە سەر بەرچەستەكردنى ناگايى سىياسى. ي

ەكىك لە كارىگەرىيە چاوەروانىنەكراوكانى ئەم خۇسانسۆرىيە ئەو بوو كە شائوى گالتەجارى سەرنجى توندى رەخنەبىيان بە گشتى لەسەر كۆمەلگە چىرتىر بووئەو.

ئەگەر دۆخەكە ھەر وا بەردەوام بووايە و دەبەنگىي پاشا، نىمپراتۆر، پىاوى نايىنى و وەزىرەكان تەنيا بە دىدىكى راگوزەرى نەگرىسانە بىبىرانايە، ئەوسا بارودۇخى فەرەنسا بە گشتى و پارىس بە تايبەتى دەكەوتە دەست شائوى خەيالئىيەو.



وەك چۆن میژوونووسانی بواری شانۆ لەم دوایاندا ئاماژەیان پێ کردووە، نووسەرانی شانۆی گالتهجاری بە درێژایی سەدەى نۆزدەهەم سەرکەوتنی بەرچاویان بە دەست هیناوە، ئەو سەرکەوتنەى كە بآلى بەسەر پەرتاپەرى فەرەنسادا كیشایوو، تەنیا بەهرەى ئەدەبىيى ئەوان نەبوو، كە دەكریت بۆنن بەهرەیهكى دەگمەنیش نەبوو، بەلكە توانیان بوو لە نەخشەكیشانی دروست و نیشانەهەڵدانى تەنزاویدا، بۆ راقەکردنى “خەسلەتە كۆمەلایەتى و سیاسىيەكان”ى سەردەمى خۆیان.

بەهۆى ئەو توانایەیانەو بەیان رەخسا رۆلى پێشەنگ لە «كولتوورى نمایشى مۆدێرن» دا بپینن؛ كە لە ساڵانى ۱۸۳۰ تا ۱۸۴۰ى فەرەنسادا سەرى هەڵدا.

دوانزە نووسەرى شانۆى گالتهجاری كە سیناریۆنووسى نایابى ئەو دەمە بوون، بە یەكسانی توانیان بپنە بناغەدانەرى ئەو شیوازە گالتهجارییەى كە پەيوەندى بەو كاتەو هەبوو، ئەوان لە یەك كاتدا گالتهپێكەر و بە راست لەقەلمەدەرى رەهەندەكانى كارلیكە كۆمەلایەتیەكان و گەران بەدوای ناسنامە و پینگەو هەبوون.

لە ساڵى 1831دا، سەكۆى هۆلى شانۆكانى پاريس بە سەدان شانۆى گالتهجاری تەنراپوو، لە ناویاندا تەنیا یەك دانەیان بە ریگایەكى داھینەرانه توانی ترسى كۆمەل بیزوینیت و ببیتە خالى دەستپێك بۆ رەخنەى توندى سیاسى و كولتوورى؛ نەویش ناوى «حەبە دراماتیکییەكان، یان كۆلیرا» بوو، ئەم شانۆنامەیه لەسەر دارشتنى میوزیکى بەزمورەزمى شیوازی كۆن رێك خرابوو، كە تییدا چەند دیمەنیکى گالتهجارانه بە چەند كورتهگۆرانییەكى كۆمیدی بەیەكەو بەستراپوون.

دارشتنى گشتیى شانۆنامەكە، كە بێراده ناوازه و زیرەكانە بوو، تیشكى دەخستە سەر بەرجەستەکردنى چەند هۆلى شانۆیەكى هەرە دیارى پاريس، كە دەچن و لە نەخۆشخانەكەى كارەكتەرى ناو شانۆنامەكە؛ دكتور سكارلاتن (دكتورى شانۆ) پشكنین بۆ خۆیان دەكەن و دەردەكەویت پێكرا تووشى كۆلیرا بوون. دواچار بەرەبەرە بۆیان روون دەبیتەو كە دەردەكەیان نە ژەهراویبوونە و نە بە دەنكەحەبى هیچ دكتوریك تیمار دەبیت، بەلكە گشتى بەرنەجامى ترس و جارسیى خۆیانە.

لەو وەختەدا هۆلە گەورە و بەناوبانگەكان زەندەقیان لە نەمانى سانسۆر و سەرھەڵدانى ئەو مەملانییە چووبوو كە بەرپۆه بوو، ئەمە لە كاتیكدا كە شانۆ گالتهجارییەكان باش دەیانزانى دەزگا تاییبەتەكانى وەك ئۆپیرای پاريس دەتوانن سەرکوتیان بكەن، هەر بۆیە دەیانویست لەژێردا دەربچن و نازادى وەرگرن.

هەر لە بارەى دارشتنەو، لە شانۆنامەكەدا چەند هۆلى شانۆیەك دەخرینە بەرچاو كە كاریگەرییە كۆمیدیەكانیان تەنیا بە دەورى چەمگەلیكى واتایى وەك وەهم و زیادەرۆییدا دیت و دەچیت، سەرچاوەكانیشیان تەننى چەن كەسایەتیەكى فرە جیباسى میژووین، وەك جاك دوپۆنت؛ ئەفسەرى بنبەزەهوى سەرەتاكانى دەمى گەرانەو دەى بۆرپۆن، كە هیشتا بەرجەستەكەرى خراپترین كاردانەو دەى سیستەمى پاشایەتییه.



بۆرژوايەكى گومانلىكراو كە لە شانۇنامەكەدا تەنیا بە بۆرژوا ناو دەبریت و وەك سەرمایەدارىش دەناسىنریت، لە بازاری دراوی جیهانى شانۇدا ھەولئى نەو دەدات بىمەى كۆتايى تەمەنى بە دكتور سكارلاتىن بفرۆشیتەو، بەلام مامەئەكە بە نامۆزگارىيەكى بىبەرانبەر بۆ ھەموو شانۇكان كۆتايى دیت، تىيدا بى پىچوپەنا زۆريان لى دەكات پابەندى «كۆمىدىيە راستەقىنە» بن، كە پىشتەر تاقي كراوئەتەو.

بەو كورتەنامۆزگارىيە بە روالەت بىگەردەيدا، بىنەران دەركيان بە توانجىكى گالئەنامىز كرد لە پىرسەى بەبۆرژوازىكردندا كە سالانىك بوو شانۇ گالئەجارىيەكان واوھىلايان بوو بە دەستىيەو، ھەئەتە لە ساپەى چالاكىيەكانى شانۇنوسى چالاك و بلىمەت؛ نۆزىن سكرابىبەو (۱۷۹۱-۱۸۶۱). سكرابىب كە ھۆگۆ بە ھىچ تىابەسەرنەبووئەك ناوى دەبرد كە گوايە تەنیا خەرىكى بازارگانىيەكى رووتە و دواى مردنیشى لە سالى ۱۸۶۱ ناوبانگى بە زووبى پووكايەو، لە سالى ۱۸۲۰ دا نەو نووسەرە، خۆى تەنیا شۆرشىكى ديارى لە شانۇى گالئەجاريدا بەرپا كرد بە دامالنى لە دلشادىيەكى باو و دانانى چوارچىوھەكى رىزدارانە، شتىكى وەھا كە بە گشتى لە دارشتنىكى سادە و چەند بەستەيەكى كورت پىك ھاتبىت.

سەرەراى نەو رابردووە رازاويە و بىرورا بىكەئەكەكانى خەلكى، ھىشتا بۆرژواى ناو شانۇكە، تاكە كەسايەتییە كە دەكرىت واتايەك بدات بە دەستەو و بىسەلمىنىت كە چۆن بەشنىك لە نووسەرانى بواری گالئەجارى، بەردەوام گالئە بە چىنەكانى ناوھراست و خواروو دەكەن و سەرنجى بىنەرانىان بە لادا رادەكيشن.

دكتور سكارلاتىن كە ناوھەكەى لە ناوى نەخۆشىيەكەو و ھەرگىراو، بە فەرەنسى پىي دەگوتىت سكاغلاتىنا (نەخۆشىي سۆرەتا)، بىرادە پەرۆشى نەو بوو دەرمان بدات بە نەخۆشەكانى. سالى ۱۸۳۰ كە لە فەرەنسادا بە سەردەمى ديارى كايەى رىكلام دەناسریت، لە رۆژنامەكاندا ھەيتاھەيتا چەندىن پروپاگەندە بۆ دەرمانى پەرچووناسايى و نامىرى بووژىنەرەو سەمەرە دەكرا. كارەكتەرى ناو شانۇى ھەبە دراماتىكىيەكان (دكتور سكارلاتىن) رايدەگەيەنىت: «بۆ تىماركردنى ھەموو وەھمەكانتان، دەرمانەكانى من بەكار بەينن، بەلام كارىگەرەيەكەيان نەو نىيە كە خۆتان چاوەروانىي دەكەن».

دواى وەرگرتنى نەو چارەسەرە پەرچووناسايەى لە بلاوكەرەوكاندا بانگەشەى بۆ دەكرا، ھۆلى شانۇكان «شیت» دەبوون و تا دەھات زياتر بەرەو گەرەلاوژەى ستەملىكراوى رۆدەچوون.

كە دوابەدواى نەو بۆ ماوھەك ھىنرانەو سەر سەكە، ھەلبەت لە لاين بەرئىز ژوقىالەو، كەسايەتییى ناسراوى شانۇى گالئەجارىي نەو سەردەمە، كە رۆلى پارىزەرى گشتىي دەگىرا و بە وردى دادگايەكى گالئەنامىزانەى نەو ھۆلە مەترسیدارانەى كرد.

تىيدا نەو خۆى بە نايدۆلۆژىست ناساند، وەك ھىرشىك بۆ سەر پاشايخوازە ناوھندىيەكانى سەدەى گەرانەوھى پاشايەتى، كە بەھۆى پاشايەتییى تەموزەو دەسەلاتيان كەوتبوو دەست.

ژوقىال فەرمانى بە سەرپىچىكاران كرد: «خۆيان بىدەنگ پەكەن، ھەر كات پاس گەيشتە سەر پاشا، بۆرژوا، ناشق، دايك و مردووان، خۆيان دوور بگرن لە گالئەكردن بە زۆرىنە»



ھەرچەندە تا رادەيەك بەھۆى ستانداردەكانى سەردەمى گەراندىنەھۆى پاشا، سانسۆر كەم بوو بوو ھە، بەلام ئەو گۆقارە نازادبىرانەھىيەى لە دەستورى پاشايەتتى تەموزى سالى ۱۸۳۰دا باسى لى دەكرا، ھەر نەبىنرا.

گۆقارەكانى ئەو دەمە، ھىشتا ئەسپاردەى ئاسايش و مۇريان لەسەر بوو و پەخشكارەكان، لەگەل نووسەر و ھەلەگر و فرۇشيارەكانىشدا، گەر نووسىن و وىنەگەلىكىيان پلاو بىكرادىيەتەو ھە ناوزراندى پاشا و دارودەستەكەى پىو ھە ديار بووايە، دەستبەجى دادگايان دەكرن.

دوو ئاكتى كۆتايى شانۆكە، تا بلنىت جىبايەخ و لەبىرنەكراو بوون، چونكە دەرخەرى كۆتايىھاتنى لەناكاوى جىھان و ئەو ئائومىدىيە دووبارەھىيەى كۆمارىخوازەكان بوون كە چىدى بە كەلىكان نەدەھات. دكتور سكارلاتىن، كەسايەتییەكانى دىكەى ناو شانۆكەش دەگلىنىت لە ھەمان گالتەجاریيەو، بە دەرپرینى «بە خۆشیتان» كە تىيدا نامازەھىيە بۆ ئەو ھى ئەستىرەھىيەكى كلكدار لەگەل زەویدا بەر يەك دەكەون و ھەمووان پىكەو ھەسەمى مەرگ دەكەن.

ھاوكات ئەو ئەستىرە كلكدارە تەنیا چىرۆكىكى سادەى پىكەننىنامىز نەپوو، بەلكە زايەلەى ژيانى رۆزانەى خەلكى بوو. ئەستىرەى كلكدارى بىلا، كە سەرەتا لە سالى ۱۷۷۰دا بىنرا و لەسەر ناوى ئەستىرەناسىكى نەلمانىيەو بە ناوى «وېلھېلم قۇن بىلا» ھە ناو نرا، كە سالى ۱۸۲۶ دووبارە نامازە بە دەرکەوتنى كرايەو، سالى ۱۸۳۲ ھەمتر «دەپراوكى» ى ئەو سەرى ھەلداپو ھەو كە ھەمان ئەستىرە نىك بوو تەو لە زەوى. تەننەت بەشنىك لە خەلكى نزاى ئەو ھەپان دەكر كە بەشكەم ھەك گسكىك بىت و ھەمو «ستەمكارانى سەرزەوى» رابمالت.

كارەكتەرەكان كە ھەريەكەو چاوەرىنى مەرگى خۇيان بوون، پىكرا بە گۆرانى دەپانچىرى: «لە سبەئىيە ھەرچى توخمى مرقۇفایەتییە، لەنىو جىگەى خۇیدا مردوو!» لەو ساتەدا بەرىز ژۇقیال ھاوار دەكات: «نامىرەكە جىرەى تى كەوتوو!» دەرکەوت كە لە سەردەمى كۆلىرادا، تاكە چارەسەر بۆ توورەى سىياسى و نەخۇشى كىنەى كۆمەلایەتى، تاكە ھىوركەرەو بۆ ئەو كۆمەلگەھى كە لىورىژە لە پىلانگىرى دوانەھاتوو، بەرپەرەكانى، ناپاكى و تۆلەسەندەو، تەنیا و تەنیا قىرانبوونى سەرتاسەرىيە. ئەوسا سۆزانىيەكان، بانكداران، كرىوەرگان و، چاوچنۆكەكان، دەپى ھەموویان پكەو ھەشتومرى ئەو راستىيەى كە «دراویان لى دەپىت بە قوراو».

لە بارى بىھوودەى داداىستىدا، ئەستىرە كلكدارەكە خۇى دەپىتە كارەكتەرىك، دەپسەلمىنىت كە نمايشەكە ھىشتا درىژەى ھەپە.

لە راستىدا ئەم ھەشانە گالتەجاریيەى قىامەت، لەگەل رىساكانى سانسۆرى سەرەتای سەدەكە ياخود سالى ۱۸۳۵دا بە ھىچ چەشنىك نەدەگونجا.

ئەو ئەستىرەھىيەى كە بەرجەستەكەرى مرقۇف بوو، ھەك گالتەچىيەك چو ھە جىگەى ھەموو ئەو دوارۆزىيىيە چاوەروانىكراو و تۆقىنەرەنەى كە بۆ داھاتوو دەكران، يەككە لەوانەش كۆلىرا بوو؛ نامازەى بەو دەدا، كە بە ھىچ جۆرىك وادە دوا ناخرىت و ھەموو كەس و ھەموو شتىك دەپىت پروات، ھەر ھە «كۆتايىھاتنى جىھان دىمەنىكى نامۆيە و لەو ناچىت سەپىكردىنى بىزاركەر بىت لە كاتىكدا تەنیا يەك جار لە ژياندا بۆ ھەمووان دىتە پىش.»



نەم چار ئەستىرەي كلكدار بۇ ئەوئەي قوربانىيەكانى بېياك دەرنەكەون، داوايان لى دەكات لەو خوارەو ھەموو پەشىمانىيەكانى خۇيان بىخەنە روو، نىدى بەو ناماژەيە كەسايەتتىيەكانى دىكە دەست دەكەن بە گۆرانىي كۆتايى. ھۆنراوئەي گۆرانىيەكە پوختەي وردودرشتى پووكانەوئەي نىودەوئەتتىيە، بە زارىك كە نامادەبووان لىي تىيگەن كە لە سالى ۱۸۳۰ بىلاو بۇوئە:

لايەنى راگەياندن، لە ھەموو جىيەك بە دوای راستىيەكاندا وئە

پىكرى جىھانىش كویرانە كەوتوونەتە دوى مەشخەئەكەي

كۆى دەردەسەرىي باوانتان نەزانى بوو،

كەچى خۇتان بەھۆى فرەيى زانىارىيەوئە سەرتان لى شىواوئە.

ھەموو شتتىك روونە، ھەموو شتتىك گوتراوئە و روون كراوئەتەوئە:

سەرجم نەو خەلكەي شانازى بەوئەو دەكەن كە لە رىي جەنگەوئە ياسايان چىنگ خستوئە،

بىزار بوون لە گشت بژاردەكانى پاشايەتى تا كۆمارى،

تا دواجار وایان لى ھات بەدەستەئىنانى مافەكانى خۇيانىان فەرامۆش كرد.

ئىوئە چەندان پىاوى گەورە گەورەتان بىنىوئە،

كە جەنگيان لەپىناو نازادىيدا كردوئە،

لى دواتر وەك بىلانەيەك دەستيان لە كەسانىكى بىبايەخ پان كردوئەتەوئە.

وئىزەكەشتان لە ئىستادا كەلكى ھىچ ناگرىت،

تەنيا خەرىكى جوينەوئە ھەئەكانى رۆمانتىزمە،

كە كۆى نووسىنەكانى راقەكردنەوئە سروسشتى كۆل و پووكاويە، كە بە كۆلن مەرگەسات تەنراوئە.

ئەگەر خۆشەويستى ئەوئە بىت كە ئىستا

ئىوئە داخلىدەلانىە يادى دەكەنەوئە،

نەوا ھەللەرزىنتان لە بەرپىي سىياسىيەكاندا،

پىكرى ئەو خۆشەويستىتەن لى دەكات بە دوورى.

دواجار دىيىستەكان پەناگەي خۇيان لە نىوئەندى نىوئەدا كردوئە،



ئىستاش وەك ئەو دەردەكەون كە بىانەوئ ھىزى خۇيان و خواكەيان بسەلمىن،

ئەو خوايەى سان سايمۆن دەپەوئ لەناوى بەرئيت،

وا خەرىكە جىھانتان لى ويران دەكات و خۆتان ھىجتان بۆ نامىنئتەوہ.

ئىنجا كارەكتەرى نەستىرە كلكدارەكە رووى كرده تەماشاكەران و بەوپەرى ھەتەرىيەوہ داواى لى كەردن ھاوار بىكەن ئەگەر لاىان واىە نەم نەمىشە كەلكى ھىچى تىرى نىيە، لەبەر ئەوہى جىھان بەرەو كۆتايى دەروات (تازە ھەرچۆنىك بىت!)، لە راستىدا نامادەبووان زۆرىشىيان بە دل بوو؛ رەخنەگران سەرجهمىان دەلئىن ئەو نەمىشە: «سەررئزە لە بىرکردنەوہ، راستبئزى، كىنە... رەخنەى توند و... زىندوئتى!» ھۆكارەكەشى روونە.

سەرمایەدارە رازاوييەكان كە نامازەيە بە تىروانىنە بئويژدانانەكان، شانۆكارە بئناوہزەكان، سياسىيە ھەلپەرسەتەكان، پزىشكە بئچاووورووہكان، ھونەرى پووگاوە و دەستەى بئسەرگەورە و ئەو لاىەنانەى راگەياندن كە واىان دەردەخست بە بلاوكراوہكانىان خەلكى رۆشنبىر دەكەن، پئىكرائىان لەرئى راشكاوييەكى ناباوەوہ درانە بەر رەخنەى گشتى.

مەرج نەبوو نووسەرى شانۆ گالئەجارىيەكان، زرنگتر و پئىشبنتر بن لە نووسەرە رۆمانئىك، رىاليست و سرووشتگەراكانى ھاوچەرخى خۇيان، تەنيا بەوہى كە خۇيان بە باپەتگەلى وەك لاسايىكردنەوہ، كئىركئى، ساختەكارى و دوورووييەوہ سەرقال كەردبوو و زياتر ھزريان لەسەر لاىەنى سياسى بوو، نەك نۆستالژىاي رۆمانئىسىزم، تئىفكرىنى رىاليزم و ستائىشى نەگۆرى سرووشتگەرايى. بەلكە لەبەر ئەوہ بوو كە شانۆى تەننامىز سەرنجى تەواوى خستبووہ سەر پۆرژواكان، نەمە لە كاتئىكدا كە چەندىن نووسەرى خەيالپلاو و بەلارىدا براو ھىشتا يان ئەوہتا بە شانوبالى بۆرژواكاندا ھەلئان دەدا، يانئىش رايانەكرد لئىيان و خۇيان ھەشار دەدا.

وەك چۆن نەلىكساندەر دووما، لە پئىشەكىي يەكئىك لە كۆمىدىا تەنزاوييەكانىدا نووسىي: «نئىمەى شانۆنامەنووس، ھىچ دانائىن، تەنئى رادەمئىن، ھەست دەكەين و دەيگئىرئىنەوہ، لەسەر فۆرمئىكى وەھا تايبەت، كە نامادەبووان راستەوخۆ شتائىكىان بىر بگەوئتەوہ كە بئستووئىانە ياخود بئىنوئىانە، بەلام دەركيان پئى نەكردوہ، تا ئەو وەختەى لە شانۆكەدا بەرى كەوتوون.»

ئەو نووسەرانەى شانۆى گالئەجارى، كە لەژئىر كارىگەرى و ھزرى بازرگانىي مئىدايى ئۆژىن سكرائىدا نەبوون، جئىگاي بەزەيى بوون و لەپئناو زىادبوونى بەرھەم و بەدەستەئىنانى رەزامەندىي خاوەنى ھۆلەكانى شانۆدا خۇيان وەك نووسەرى بەكۆمەل دەردەخست. ھەر بۆيە جئىگاي سەرسورمان نەبوو كە نووسەرى «حەبە درامائىكىيەكان» تەنيا بە ناوى دكتور رىخۆلەبەند ناسراپوو، لى لە راستىدا چوار نووسەر بوون پئىكەوہ بە ناوہكانى: مئىشئىل ماسۆن، كلۆد لوى ماغى دو غۆشيفوؤغ، فئىردىناند دو قئىلئىنؤف، نادؤلف دو لوفئىن. ئەو نووسەرانە سەرجهمىان كەسانى شارەزا و لئىھاتوو بوون لە بوارى شانۆى گالئەجارىدا، بە چەشئىك كە لەگەل سەلىقەى گشتىدا يەك بگريئەوہ. شانۆ يەك-ناكتىيەكانىان بە شئوازئىكى تەموژاوى لە دژى سئىستەم دەوہستانەوہ، باسەكانىان رەشبنئىيەكى ساوا بوو و دواتر لە سەدەى نۆزدەيەمدا زياتر گەشەى سەند.



گەرچى ئەو ژىنگە كۆلتورىيە كاتىبەى پاشايەتتىى تەمموز خولقاندېبوى زۆرى نەخاياند، ھېشتا رېچكەى بېرۆكەگەلى پەيوەست بە سىياسەت لە ھەبە دراماتىكىيەكاندا توانى لائەى خۇى لە زۆرىك لە شانۆى گالئەجارىي سەدەى نۆزدەبەمدا بىكاتەو؛ ئەمە لە كاتىكدا كە سانسۆرەكان دەيانتوانى بە تەواوى پال بەسەر پىكرى كارەكانىندا بكىشن (وەك ئەوەى لە دەسەلاتى ستەمكارى نىمپىراتۆرى دووھما دەبىنرا).

لە سەروو ھەموويەو، ئەم بېرۆكە تاقىكراو و سەركەوتوو سىياسىيە، رېخۆشكەر بوو لە بەردەم كرانەوەى دەرگای جۆرىكى جياواز لە رۆژنامەگەرىي سىياسىدا، كە لە ناوەرەستەكان و كۆتايى سەدەى نۆزدەبەمى فەرەنسادا ھاتە كايەو، ھاوكات نووسىنەكانى ھەرىكە لە پەراونوسان (ئىدواغد دغومۇ و ھىنغى غۆشىفۇغ) لە سالى ۱۸۸۰ دەيامىكى رۆژنامەگەرىي پرنىرادە و زېر و ھەستىارى سىياسى بوون.

شانۆنامەنووسى يەكەم «ئىدواغد دغومۇ» تەواوى ژيانى خۇى تەرخان كرد پۆ دژايەتىكردى دەستە نھىنىيە جووھەكان كە خۇى لاي وا بوو بوونىان ھەيە، بەلام بە دوايدا كلۆد لوى ماغى دو غۆشىفۇغى كورى ھات، كە يەكىك بوو لە نووسەرە ھەرە سەركەوتووھەكانى بوارى شانۆى گالئەجارى و لە سالى ۱۸۶۰ دەتوانى ناوبانگى پىشەيى خۇى پۆ بەدبەھىنانى نەركىكى دىارى رۆژنامەوانى بەكار بەھىت.

وېراى ئەوەى لە ناوەرەستى سالى ۱۸۳۲ دەھوالى مردنى نۆسەد كەس لە رۆژىكدا وەكوو باوى لى ھاتبوو و رۆژانە بەر گوىى ھاولاتيان دەكەوت، ھەرۋەھا كۆلىرا تا دەھات زىاد و زىاتر دەبوو و لە لايەكى ترىشەوە مردنى سەرۆكەزىرانى فەرەنسا (كازمىر پىرىيە) پىشوىي لەناو سىياسىيەكانى پايتەختدا نابوو، كەچى ھىشتا بەشنىك لە ھۆلە شانۆيىيەكانى پارىس بە كراوھى مابوونەو. لە سەرەتاكانى مانگى حوزەيراندا ئەو نائومىدىيە بە خەلكەكەو دەركەوت كە نووسەرانى ھەبە دراماتىكىيەكان سالىك لەوۋبەر گۆرانىيان پۆ دەگوت و سەمايان پىو دەكرد، كە دواچار ياخىبوونىكى گىشتى لى كەوتەو و بە زۆرى ھوكومەت دامركىنرايەو و پاشان لە رۆمانى بىنەواياندا بەوپەرى نەمىرىيەوە باسى لىوۋ كرا. رۆژنامەى فىگارۆ، چەند ھەفتەيەك پاش شۆرشە لەپارچووھەكى ياخىبووان، لە بلاوكراوھەكدا نامازەى بەوۋ دا: «كەمترىن نووسەرى شانۆى گالئەجارى ھەيە كە بتوانى لە گەمەى دەستى ئۆپۇزسىۆن دەربازى بىت... ھەلبەت لەوۋدا كە بە چەند وشەيەكى بەباقوبرىق وەك خۇيان دەلن، بەنىازن ھوكومەت پروخىن».

